

Chronologie poétique de l'histoire de France

Claude le Ragois (m. En 1683) - Louis de Foris (suite jusqu'à 1876)

CONSIGNES

Voilà un document un peu particulier : une chronologie en alexandrins de l'histoire de France. A l'origine, aux XVIIe et XVIIIe siècles, ce texte servait à l'instruction du Dauphin (fils du roi et futur roi lui-même).

Par groupe vous devez étudier un paragraphe de texte. L'objectif est de présenter l'extrait qui vous est confié. Vous devez traduire le texte et l'expliquer pour que ce soit compréhensible pour tous....

Pour cela... il faut

1 - Repérer le nom des rois (rappel : on prend comme convention que le numéro des rois apparaît en chiffres romains : Henri II), les noms propres de personnages, de lieux (batailles ou traités) en retrouvant les dates de ces événements.

2 - Expliciter ces phrases qui sont parfois obscures mais font référence à des événements, à des manières de gouverner ou à la renommée de ces personnages. Une fois que vous avez repéré le roi ou le ministre dont il est question, recherchez dans les événements du règne ce qui correspond au passage du poème que vous étudiez...

A RENDRE => La feuille avec le texte et la traduction-explication (*une note de groupe pour l'écrit*).

Vous pouvez consulter tous les documents que vous voulez, sur internet ou tous genres de dictionnaire...

A FAIRE => une présentation par oral du passage étudié devant la classe, reprenant les personnages et les événements cités. Montage diapo vivement conseillé. (*une note de groupe pour l'oral*)

équipes :

1	Romain B	Lili-Rose	Célia	Thomas
2	Valentine	Théo	Kéziah	Quentin
3	Noémie	Louis	Augustin	Martin
4	Dimitri	Marcus	Juliette	Corto
5	Sarra	Mathéo	Anaïs	Issam
6	Soléa	Lucas	Anouk	Marie
7	Cécile	Lyloo	Sacha	Romain Z
8	Nadine	Badis	Anatole	Chloé

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 1 :

1 - Louis douze ce nom d'un de nos meilleurs rois, 1498
Rappelle ses vertus, sa bonté, ses exploits.
Dans les champs d'Agnadel il vole à la victoire,
Et jamais ses revers n'effaceront sa gloire.
Il unit la Bretagne à l'empire des lis ;
Le vertueux d'Amboise illustre son pays,
Est l'idole du peuple et l'appui du monarque.
Pourquoi faut-il, hélas! que l'inflexible Parque
Coupe sitôt le fil de jours si précieux

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 2 :

2 - François à Marignan, aussi vaillant qu'heureux 1515
Surmonte le danger et, rayonnant de gloire
Est armé chevalier au champ de la victoire
Par ce fameux Bayard, *sans reproche et sans peur*
Ces mots *tout est perdu, Madame, fors l'honneur*
Offrent à mon esprit les revers de Pavie
Ou mille fois ce prince expose en vain sa vie

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 3 :

3 - Henri deux jouit peu des faveurs du destin	1547
Et l'heureux espagnol triomphe à Saint Quentin	
Dans la France à l'instant, au milieu des alarmes,	
On n'entend qu'un seul cri : Français courez aux armes	
Réparez vos malheurs, et qu'un brillant succès	
Sous l'empire des Lis fasse rentrer Calais !	
François deux sur le trône est une ombre éphémère	1559
Charles neuf lui succède et Medicis sa mère	1560
Divisant les partis assure son pouvoir	
Les aigrit tour à tour et trompe leur espoir.	

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 4 :

4 - Henri trois, oubliant sa gloire et sa puissance, 1574
Perdit l'état et lui par son indifférence.
Du pouvoir souverain les Guise trop jaloux
De la Ligue et des Seize excitent le courroux.
Le vertueux Harlay, sujet toujours fidèle,
Détourne ses regards loin d'un prince rebelle.
Jacques Clément, du roi prêt à verser le sang
L'atteint d'un coup mortel en lui perçant le flanc ;
Le fanatisme éclate, et ne craint pas de dire
Que ce monstre a cueilli la palme du martyre

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 5 :

5 – Henri quatre succède au dernier des Valois 1589
Et l'épée à la main, il fait valoir ses droits
Qu'avec enthousiasme un Français se rappelle
De ce roi valeureux la harangue immortelle !
“ Enfants, ralliez vous à mon panache blanc
Vous le verrez toujours briller au premier rang
Au chemin de l'honneur il sera votre guide.
Volez et triomphez d'un ennemi perfide !”
Et qui pourra jamais se rappeler Henri
Sans être pénétré des vertus de Sully
Ce ministre immortel que le ciel a fait naître
Pour soulager le peuple et seconder son maître !

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 6 :

6 – A la mort de Henri, l'amour de ses sujets 1610
Les pleurs et les soupirs se mêlent aux regrets.
C'est en vain qu'Albion protège La Rochelle.
Sans espoir de secours, cette ville rebelle
Est réduite à flétrir sous le joug de Louis ;
Partout les protestants à ses lois sont soumis.
Richelieu de son roi tient le pouvoir suprême
L'écueil des factions, l'appui du diadème
Bravant des courtisans la haine et le courroux
De l'orage qui gronde il détourne les coups
Et c'est au protecteur des efforts du génie
Et des progrès des arts qu'on doit l'Académie
De la maison d'Autriche il abaisse l'orgueil
Survivant à lui-même il descend au cercueil.

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 7 :

7 - A peine a-t-il fermé les yeux à la lumière
Que l'on voit Mazarin entrer dans la carrière.
En politique habile il gouverne l'état
Et d'un règne fameux il prépare l'éclat
Louis le grand quel nom vient frapper mon oreille 1643
Ton règne nous rappelle un siècle de merveille.
Secondant tes efforts, les lettres et les arts
Sur leurs nombreux chefs d'œuvre attirent les regards.
Par de hardis travaux, la Méditerranée
A l'immense Océan unit sa destinée.
Le commerce fleurit au-dedans, au dehors
Dans l'un et l'autre monde il étend ses rapports
A peine du soleil les faisceaux de lumière
Ont éclairé trois mois notre riche hémisphère
Que toute la Hollande est au pouvoir du roi.

TRADUCTION :

Chronologie poétique de l'histoire de France

GROUPE 8 :

8 - Dans les murs d'Amsterdam il eut dicté la loi
Si l'inondation couvrant la capitale
N'eut enfin arrêté sa marche triomphale.
Aux palmes de Rocroi, de Lens et de Fribourg
Aux exploits de Turenne, on dut ce Luxembourg
L'égide de la France et l'effroi de Guillaume
Ce fameux Catinat, émule de Vendôme.
Les lauriers dont Villars se couronne à Denain
D'une prochaine paix sont le gage certain.
Epuisé, sans espoir, l'empereur d'Allemagne
A la paix de Rastadt abandonne l'Espagne.
Philippe de son trône à peine est possesseur
Que le peuple espagnol recouvre son bonheur.
Près de mêler sa cendre aux cendres de ses pères
Louis voit le néant des grandeurs passagères.
Son petit fils est roi dès l'âge de cinq ans
Et l'Etat gouverné par le duc d'Orléans.

TRADUCTION :